



2004.9

# TIAニュース THE VOICE

編集・発行 財団法人高松市国際交流協会

No.24

伝えよう日本のこころを、あなたの歌声で。  
いっしょに楽しもう、世界の音楽や踊りを。



## 外国人 おのど自慢 お国自慢

大会



とき●2004年

10月17日(日)

ところ●高松市

サンポートホール高松  
[第1小ホール]

爽やかな秋風に乗せて

サンポートの

シンボルタワーに

外国人の歌声が響く…。

日本人のこころを外国人が

どう伝えるのか、

—— 楽しみですね。

また、多彩な

各国のパフォーマンスも

見逃せない!ぜひ、見に来て

一緒に楽しみましょう!

第一部：日本の歌のど自慢

第二部：お国自慢

- ★第8回 外国人のど自慢・お国自慢大会
- ★外国人留学生の集い・お茶会 in 玉藻公園
- ★エッカード大学訪問団ホームステイ
- ★セント・ピーターズバーグ市親善研修生ホームステイ
- ★ニュージーランド・ネイピア男子高校生訪問団
- ★地引網を体験
- ★高松市内国際交流団体情報交換会
- ★高松まつり「国際交流おどり子連」
- ★第12回 中学生訪中使節団 帰国報告
- ★姉妹友好都市から… セント・ピーターズバーグ市から招へい教師来高 南昌市行政研修生
- ★高松市内国際交流団体紹介 「弦打校区日中交流協会」
- ★インフォメーション
- ★編集後記

INDEX



## 外国人 留学生の集い・お茶会 in 玉藻公園



日本の茶の湯文化に触れてもらおうと5月9日(日)に玉藻公園の披雲閣でお茶会が開かれました。このお茶会は高松ライオンズクラブとの共催で行われたもので、高松市と姉妹都市のアメリカのセント・ピーターズバーグ市にあるエッカード大学の学生と、市内の留学生、研修生達約90人が招待されました。

雨上がりの美しい緑に囲まれた披雲閣で、高松ライオンズクラブのメンバーに正座やお茶の作法などの基本動作の指導を受けたあと、和菓子とお抹茶を味わったり、お点前の体験もしました。

お茶会のあと、名物のさめぎょうどんとお寿司をごちそうになり参加者同士で食文化など日本の伝統文化について語って、交流の輪を広げました。



## エッカード大学訪問団ホームステイ

5月7日～9日にエッカード大学訪問団がアジア地域との国際交流を目的として高松を訪問し、TIAでは大学教授2人と大学生17人のホームステイをアレンジしました。

今回のホームステイにはたくさんの方に応募していただきました。ホストファミリーの皆さんは栗林公園や屋島などを一緒に観光して、楽しい時間を過ごしました。また、最終日には玉藻公園でのお茶会にも参加するなど、思い出いっぱいホームステイになりました。

ホストファミリーの皆さん、どうもありがとうございました。



## 親善研修生 ホームステイ

ガブリエル・バーネス君  
(17歳・シヨアクレスト高校生)

7月10日～8月10日までの約1ヵ月間、セント・ピーターズバーグ市の高校生が親善研修生として高松で滞在しました。2人共ホームステイで、8家庭のホストファミリーに受け入れていただきました。

滞在中は、高松一高に通学して日本の高校生と交流したり、夏休みにはホストファミリーと一緒に小豆島見学や醤油工場見学など、いろいろな体験をしました。

カーナ・アミール・リレイさん(16歳・シヨアクレスト高校生)



## はじめまして!

高松一高招へい教師 スティーブ・バビナス



みなさん、こんにちは。スティーブ・バビナスです。セント・ピーターズバーグ市から来ました。エッカード大学では、政治学と国際関係を専攻しました。日本滞在中は、日本の政治や日本文化をもっと学びたいと思いますし、高松市の歴史にも興味があります。

また、ずっと前から水辺の近くに住みたいと願っていたので、海に面した高松は、私にとって最適な町です。趣味はヨットに乗ったり、ボートを漕ぐことなので、瀬戸内海で楽しみたいと思っています。また、高校時代は、陸上競技をしていました。専門はハードルです。そのコーチもしていたので、皆さんの要望があれば、高松でもお手伝いをしたいです。ほとんどのスポーツは好きですが、残念なことに、野球は得意ではありません。子供の頃から、スキーも親しんでいたの

で、できれば長野を訪れたいと思っています。

将来の夢は自分の発言に多くの人が耳を傾けてくれることを願って、政治家になりたいと思っています。

来年8月まで一高で勤めます。一高の生徒たちはもちろん、多くの人たちとの出会いを楽しみにしています。



## 地引網を初体験! 8/22

高松玉藻ライオンズクラブの招待を受けて、留学生たち9人が津田の浜辺で、地引網を初体験しました。

「よいしょ、よいしょ」の掛け声で綱を引き、鯛や蛸、ちぬ等の大魚に大歓声をあげました。



J I - B I K I - A M I

## ニュージーランド ネイピア男子高校生訪問団 ——高松訪問——

この秋、9月22日から4日間、ニュージーランドからネイピア男子高校の先生と生徒たち12人が、修学旅行として高松を訪れました。

当協会では、彼等のホストファミリーを募集して、ホームステイを通して高松市民とニュージーランドの高校生が交流し、日本文化も体験できるようアレンジしました。

訪問団一行は、高松への興味が深く、(株)タダノの企業訪問をはじめ、世界的に有名な鬼無の盆栽見学など、さまざまな活動をしました。



## 平成16年度 第1回 高松市内の国際交流団体 情報交換会

6月18日(金)に平成16年度第1回高松市内国際交流団体情報交換会を行いました。15団体27人の代表が、事業内容や今後の国際交流行事予定についてそれぞれ紹介、説明をした後、相互に情報交換をしました。

各団体の行事予定はTIAのHPに掲載していますので、是非ご覧ください。また、新しい情報などがありましたら当協会までご連絡ください。



# 祭 高松まつり

8月14日(土)は晴天で気温も高く、中央通りや中央公園も浴衣を着た人たちで一杯、まつりのムードも満点! 今回私達は19カ国からの外国人72人と日本人32人の総勢104人で「国際交流おどり子連」を組んで高松まつりに参加しました。事前の2回の練習をしてみんなのおどりはバッチリ。外国人の参加者は、ボランティアの方に浴衣



## 国際交流おどり子連



を着せてもらい、なれない草履で最後の練習。記念写真もあちこちでパチリ・パチリ。

「まとい」と「大うちわ」を掲げて、いよいよ出発、中央公園につく頃には皆んなのテンションも上がり、ステージや沿道の観客の前で笑顔一杯で高松の夏まつりを楽しみました。



## 中学生訪中親善使節団 帰国報告

3月26日～31日まで友好都市南昌市を訪問して、熱烈歓迎を受けました。南昌の中学校での「桃太郎」や「民謡」の発表も力を出し切って素晴らしい交流が出来ました。2日間の短いホームステイでしたが、ホストファミリーと溶け込み、別れ際はまるで本当の家族のようでした。友好都市についての理解を深め、新しい交流の輪の広がりを願い、帰国の途に着きました。

今年も訪中団員を募集します。一緒に新しい体験をしましょう!  
なお、報告書をご希望の方は、当協会事務局へどうぞ。

ただいま!!



# 高松での暮らし



南昌市行政研修生 牛 麗坤

今年の4月、南昌市外事弁公室から行政研修生として高松に参りました。桜が咲く春から、蝉時雨の夏まで、もう二つの季節が経ちました。振り返ると、その日、マリンライナーの中から、私は蒼い瀬戸内海を見て、「今日から日本で新しい生活が始まる」と期待と感慨を覚えました。

それからは、毎日毎日が私には目新しい体験でした。高松市内の各家の前は色々な草花が置かれています。道はあまり広くないけれども、清潔で綺麗です。自動販売機やコンビニ店はあちこちにあります。高松市はとても静かで、便利で住みやすい都市だと思います。

私は早く日本語をマスターし、ここの生活に慣れるために、

アイバルへ行って、日本語の講座と日本語サロンに参加しています。そこで多くの友だちができます。私はよく友人に連れられて、高松市内と周辺の観光地を案内してもらいます。栗林公園、玉藻公園、屋島などの観光地は高松の歴史を感じ、深い印象を持ちました。しかし、一番好きなのは、やはり瀬戸内海です。大小の島は碧海に点在し、とても綺麗です。

高松の風景、高松の人たち、高松の様々の事も深く私を引き付けています。高松まつりは大変にぎやかで、市民は熱中していて、私はびっくりしました。高松市国際交流協会が招いてくれて、私も踊りに参加することができました。中央公園ステージで、いろんな国からの人々も日本の伝統的な浴衣を着て、美しい笑顔で踊って、舞台の下から割れんばかりの拍手をしてくれました。その後、中央通りに出て踊って行きました。道の両側は大勢の観客で、大変にぎやかでした。私たちは一生懸命踊って、浴衣にすっかり汗が染み込みました。二時間ずっと踊ってすごく疲れましたが、本当に楽しかったです。

楽しいと、実際、時の経つことは早いものです。私の高松生活は、あと半分残っています。9月から、私は高松の小中学校に行き、国際理解講座のお手伝いをさせていただいています。

南昌市は悠久の歴史があり、とても豊かで綺麗な江南の都市です。新世紀の南昌は人民の弛まない努力によって、更に美しい花園に囲まれた大都市に変貌し、すごく発展しています。今後、機会があれば私のもっとたくさんの高松市民に南昌のことを紹介し、両市の相互理解や交流事業を進めたいと思っています。来年、両市は友好関係を結んでから15年になりますので、私は両市の友好が今後も永く続くのを心から祈っています。

I N T A K A M A T S U

## 高松市内 国際交流団体 紹介

### 弦打校区日中交流協会

本会は弦打小学校百周年記念行事を契機として結成されました。当時、弦打小学校には中国から帰国された



南昌市東湖区庁にて歓迎会

方の子供たちがたくさん在籍しており、その教育に力を入れています。百周年記念事業委員会は、子女の理解と、中国・日本両国を大切に思える子どもたちに育ててほしいと願って、当時高松市と姉妹都市縁組をしていた南昌市と交流することにしました。

平成3年に、本会を結成し、地域の有志、校長やPTA役員らが育新学校を訪問し、子どもたちが訪問できるかどうかをつぶさに検討して来ました。そして、平成4年夏に第1回の育新学校訪問が実現したのです。その年、第1回訪日団も迎え、子女たちがあいさつや通訳をして活躍しました。その後、3年のサイクルで、初年次地域の人たち、2年次弦打小学校から育新学校へ、3年次育新学校から弦打小学校への交流パターンで交流が続きました。

今年度、7月に第5回の育新学校訪問を実施しました。子どもたちは図画などの作品を交換したり、歌や合奏、ゲームなどで交流したりするとともに、ホームステイをして生活や文化を体験させてもらって満足して帰ってきました。

本会を通して訪中・訪日した人たちは300名以上になり、第1回に訪中した子どもはもう22~24歳ですが、なかには中国の大学に留学し再会するなど、交友を続けている人もいます。日中友好の大きなかけはしになっていることに喜びを感じています。

住宅の購入からリフォームまで、JAがサポートします。

イメージどおりの私のキッチン、JAのローンで完成しました！

JA香川県

TIAの今後の主な事業予定

- 10月** 10/17(日) 外国人のど自慢・お国自慢大会  
in サポート高松第1小ホール
- 11月** 11/7(日) かがわ国際フェスタ  
in サポート高松
- 12月** 12/3(金) 高松市内国際交流団体  
情報交換会
- 1月** 1/16(日) 国際交流お正月会
- 2月** 2/13(日) 春節友好交流会
- 3月** 3/26(土)～31(木)  
第13回 中学生訪中親善使節団派遣

詳しい日程が決まり次第、TIAのHPやパンフレット等でご案内しますので、ぜひご参加ください。



「7か国語会話集」好評発売中!

外国からのお客様が我が家にホームステイすることになったら? 「なんて言えばいいの?」 答えはこの7か国語会話集の中から見つかります。英語、フランス語、スペイン語、ポルトガル語、中国語、ハンガルと日本語の7か国語に対応しています。500円で販売中です。



もう着なくなった  
**ゆかた 募集中**

ご家庭で眠っている「ゆかた」を提供して  
くださいませ。

TIAでは、高松まつりに「ゆかた」や「はっぴ」を着て総おどりに参加しています。多くの外国の方が、毎年「ゆかた」を着るのを楽しみにしていますので、もう着ない「ゆかた」をお持ちの方は是非、TIAへご寄贈ください。子供用の「ゆかた」などもおゆずりください。



交流団体の事業予定

- 10月8日(金) 16:00～  
四国オイスカをつどい  
(厚生年金会館)
- 10月9日(土) 13:00～  
香川日独協会 講演会  
(高松市美術館)
- 10月11日(月・祝) 14:00～  
第11回 日中交流スピーチ大会  
(アイバル香川)
- 10月23日(土) 13:00～  
ドイツ語スピーチコンテスト  
(香川県社会福祉総合センター)
- 10月24日(日) 13:00～  
高校生スピーチコンテスト  
(アイバル香川)
- 10月28日(木) 高校生弁論大会  
(アイバル香川)
- 10月31日(日) 13:00～  
香川日仏協会総会・講演会  
(サポート高松)

国際交流  
ボランティア  
募集

当協会では随時、国際交流ボランティアを募集しています。活動内容は語学ボランティア、ホームステイ受け入れ、事業運営、編集などです。興味のある方は是非登録してください。

編集後記

忘れられない夏

今年の夏は忘れられない夏になりました。7月のアテネオリンピックでは、日本をはじめ各国の選手達の素晴らしい活躍に、朝までテレビを観て興奮しました。次の北京大会も楽しみです。

一方、8月31日には大型台風16号が高松を襲い、真夜中の高潮と重なって、市内は水浸しとなり、大きな被害を受けました。1日も早い復旧を心から願っております。

屋島の麓では、萩やなでしこ、桔梗など秋の草花が楽しめる頃となりました。

G.F